

CAMBRIDGE LIBRARY COLLECTION

Books of enduring scholarly value

Literary Studies

This series provides a high-quality selection of early printings of literary works, textual editions, anthologies and literary criticism which are of lasting scholarly interest. Ranging from Old English to Shakespeare to early twentieth-century work from around the world, these books offer a valuable resource for scholars in reception history, textual editing, and literary studies.

The English and Scottish Popular Ballads

Harvard's first professor of English, the American scholar Francis James Child (1825–96) had previously prepared a collection of English and Scottish ballads, published in 1857–9, before he embarked on producing this definitive critical edition. Organised into five volumes and published in ten parts between 1882 and 1898, the work includes the text and variants of 305 ballads, with Child's detailed commentary and comparison with ballads and stories from other languages. Although he did not live to fully clarify his methods of selection and classification, modern scholars still refer to the 'Child Ballads' as an essential resource in the study of folk songs and stories in the English language. The work also contains a helpful glossary of archaic terms and a long list of sources. Volume 5, Part 1 (1894) contains ballads 266–305, including 'Get Up and Bar the Door' and 'The Outlaw Murray'.

Cambridge University Press

978-1-108-07637-1 - The English and Scottish Popular Ballads: Volume 5 – Part 1

Edited by Francis James Child

Frontmatter

[More information](#)

Cambridge University Press has long been a pioneer in the reissuing of out-of-print titles from its own backlist, producing digital reprints of books that are still sought after by scholars and students but could not be reprinted economically using traditional technology. The Cambridge Library Collection extends this activity to a wider range of books which are still of importance to researchers and professionals, either for the source material they contain, or as landmarks in the history of their academic discipline.

Drawing from the world-renowned collections in the Cambridge University Library and other partner libraries, and guided by the advice of experts in each subject area, Cambridge University Press is using state-of-the-art scanning machines in its own Printing House to capture the content of each book selected for inclusion. The files are processed to give a consistently clear, crisp image, and the books finished to the high quality standard for which the Press is recognised around the world. The latest print-on-demand technology ensures that the books will remain available indefinitely, and that orders for single or multiple copies can quickly be supplied.

The Cambridge Library Collection brings back to life books of enduring scholarly value (including out-of-copyright works originally issued by other publishers) across a wide range of disciplines in the humanities and social sciences and in science and technology.

Cambridge University Press

978-1-108-07637-1 - The English and Scottish Popular Ballads: Volume 5 – Part 1

Edited by Francis James Child

Frontmatter

[More information](#)

The English and Scottish Popular Ballads

VOLUME 5 – PART 1

EDITED BY FRANCIS JAMES CHILD



CAMBRIDGE
UNIVERSITY PRESS

Cambridge University Press
978-1-108-07637-1 - The English and Scottish Popular Ballads: Volume 5 – Part 1
Edited by Francis James Child
Frontmatter
[More information](#)

CAMBRIDGE
UNIVERSITY PRESS

University Printing House, Cambridge, CB2 8BS, United Kingdom

Cambridge University Press is part of the University of Cambridge.
It furthers the University's mission by disseminating knowledge in the pursuit of
education, learning and research at the highest international levels of excellence.

www.cambridge.org

Information on this title: www.cambridge.org/9781108076371

© in this compilation Cambridge University Press 2015

This edition first published 1882–98
This digitally printed version 2015

ISBN 978-1-108-07637-1 Paperback

This book reproduces the text of the original edition. The content and language reflect
the beliefs, practices and terminology of their time, and have not been updated.

Cambridge University Press wishes to make clear that the book, unless originally published
by Cambridge, is not being republished by, in association or collaboration with,
or with the endorsement or approval of, the original publisher or its successors in title.

Cambridge University Press

978-1-108-07637-1 - The English and Scottish Popular Ballads: Volume 5 – Part 1

Edited by Francis James Child

Frontmatter

[More information](#)

**THE ENGLISH AND SCOTTISH
POPULAR BALLADS**

Cambridge University Press

978-1-108-07637-1 - The English and Scottish Popular Ballads: Volume 5 – Part 1

Edited by Francis James Child

Frontmatter

[More information](#)

Cambridge University Press
978-1-108-07637-1 - The English and Scottish Popular Ballads: Volume 5 – Part 1
Edited by Francis James Child
Frontmatter
[More information](#)

THE
ENGLISH AND SCOTTISH
POPULAR BALLADS

EDITED BY
FRANCIS JAMES CHILD



IN FIVE VOLUMES
VOLUME V

BOSTON AND NEW YORK
HOUGHTON, MIFFLIN AND COMPANY
The Riverside Press, Cambridge
LONDON: HENRY STEVENS, SON AND STILES

Cambridge University Press
978-1-108-07637-1 - The English and Scottish Popular Ballads: Volume 5 – Part 1
Edited by Francis James Child
Frontmatter
[More information](#)

COPYRIGHT, 1894, BY F. J. CHILD
COPYRIGHT, 1898, BY ELIZABETH SEDGWICK CHILD
ALL RIGHTS RESERVED

ADVERTISEMENT TO PART IX

NUMBERS 266–305

THE delay of the publication of this Ninth Part of the English and Scottish Ballads has been occasioned partly by disturbances of health, but principally by the necessity of waiting for texts. It was notorious that there was a considerable number of ballads among the papers of Charles Kirkpatrick Sharpe, and it was an important object to get possession of these, the only one of the older collections (with a slight exception) which I had not had in my hands. An unexpected opportunity occurred upon the sale of Sharpe's manuscripts last year. All the ballads, including, besides loose sheets, several sets of pieces, were secured by Mr Macmath, and turned over to me (mostly in transcripts made by his own hand) with that entire devotion to the interests of this undertaking which I have had so frequent occasion to signalize. A particularly valuable acquisition was the "old lady's complete set of ballads," mentioned by Scott in his correspondence with Sharpe, which was the original of most of the pieces in the Skene MS.

This Ninth Part completes the collection of English and Scottish ballads to the extent of my knowledge of sources, saving that William Tytler's Brown-MS. has not been recovered. Copies, from Mrs Brown's recitation, of all the pieces in this MS. are, however, elsewhere to be found, excepting in a single instance, and that of a ballad which is probably a variety of one or another here given in several forms (No 99 or No 158).

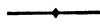
I have to thank Mr MACMATH once more for his energetic and untiring co-operation; the Rev. WILLIAM FINDLAY, of Sabine, for permission to make use of his ballad-gatherings; the Rev. S. BARING-GOULD, Mr P. Z. ROUND, Mr WILLIAM WALKER, and Mr R. BRINLEY JOHNSON, for texts; Professor WOLLNER, of Leipzig, for the most liberal assistance in Slavic matters; Mr KAARLE KROHN, of the University of Helsingfors, for a minute and comprehensive study of the Esthonian and Finnish forms of No 95; Dr AXEL OLRİK for Scandinavian texts and information relating thereto; Professor KITTREDGE for notes; and Mr R. B. ARMSTRONG, of Edinburgh, Dr ÅKE W:SON MUNTHE, of Upsala, Miss M. H. MASON, of London, Mr ALFRED ROGERS, of the Library of the University of Cambridge, Mr H. L. KOOPMAN, late of Harvard College, and Mrs MARIA ELLERY MACKAYE, for kind help of various descriptions.

It is intended that Part X (completing the work) shall contain a list of sources, a full and careful glossary, an index of titles and matters and other indexes, and a general preface.

F. J. C.

APRIL, 1894.

ADVERTISEMENT TO PART X



FOR texts, information, or correction of errors, I have the pleasure of expressing my indebtedness to the following gentlemen in Europe: Mr ANDREW LANG; Mr J. K. HUDSON of Manchester; Professor J. ESTLIN CARPENTER of Oxford; Messrs W. MACMATH and DAVID MACRITCHIE of Edinburgh; Mr W. WALKER of Aberdeen; Dr AXEL OLRİK of Copenhagen; and in America to the following ladies and gentlemen: Miss MARY C. BURLEIGH of Massachusetts; Miss LOUISE PORTER HASKELL of South Carolina; Professor KITTREDGE, Dr W. H. SCHOFIELD, Dr W. P. FEW and Mr E. E. GRIFFITH of Harvard College; Professor W. U. RICHARDSON of the Harvard Medical School; Dr F. A. MORRISON of Indiana, and Mr W. W. NEWELL, editor of the *Journal of American Folk-Lore*. The services of Mr LEO WIENER of Harvard College have been at my full command in Slavic matters, and had time been at my disposal would have been employed for a much wider examination of the very numerous collections of Slavic popular songs. Mr G. F. ARNOLD, late of Harvard College Library, obligingly undertook the general bibliographical index at the end of this volume; but the labor proving too great for his delicate health, this index was completed by my friend Miss CATHARINE INNES IRELAND, who besides has generously devoted a great deal of time to the compilation or correction of all the other indexes and the preparation of them for the press. Still further favors are acknowledged elsewhere. In conclusion I would recognize with thanks and admiration the patience, liberality and consideration shown me by my publishers from beginning to end.

F. J. C.

[The manuscript of this Tenth and final Part of the English and Scottish Ballads (including the Advertisement), was left by Professor Child substantially complete, with the exception of the Bibliography, and nearly ready for the press. The Bibliography, which Miss Ireland had in hand at the time of Professor Child's death, has been completed by her, with some assistance. In accordance with Professor Child's desire, and at the request of his family, I have seen the present Part through the press. My own notes, except in the Indexes and Bibliography, are enclosed within brackets, and have been confined, in the main, to entries in the Additions and Corrections. Acknowledgments are due to Mr MACMATH, Professor LANMAN, and Dr F. N. ROBINSON for various contributions, and to Mr W. R. SPALDING for reading the proof-sheets of the music. Mr LEO WIENER, Instructor in Slavic Languages in Harvard University, has had the great kindness to revise the Slavic titles in the List of Ballads, the List of Collections of Ballads, and the Bibliography. To Miss IRELAND I am especially indebted for material assistance of various kinds, especially in the proof-reading.]

G. L. K.]

JANUARY, 1898.

CONTENTS OF VOLUME V

BALLAD	PAGE
266. JOHN THOMSON AND THE TURK	1
(Additions and Corrections: V, 279.)	
267. THE HEIR OF LINNE	11
268. THE TWA KNIGHTS	21
269. LADY DIAMOND	29
(Additions and Corrections: V, 303.)	
270. THE EARL OF MAR'S DAUGHTER	38
271. THE LORD OF LORN AND THE FALSE STEWARD	42
(Additions and Corrections: V, 280.)	
272. THE SUFFOLK MIRACLE	58
(Additions and Corrections: V, 303.)	
273. KING EDWARD THE FOURTH AND A TANNER OF TAMWORTH	67
(Additions and Corrections: V, 303.)	
274. OUR GOODMAN	88
(Additions and Corrections: V, 281, 303.)	
275. GET UP AND BAR THE DOOR	96
(Additions and Corrections: V, 281, 304.)	
276. THE FRIAR IN THE WELL	100
277. THE WIFE WRAPT IN WETHER'S SKIN	104
(Additions and Corrections: V, 304.)	
278. THE FARMER'S CURST WIFE	107
(Additions and Corrections: V, 305.)	
279. THE JOLLY BEGGAR	109
280. THE BEGGAR-LADDIE	116
(Additions and Corrections: V, 305.)	
281. THE KEACH I THE CREEL	121
282. JOCK THE LEG AND THE MERRY MERCHANT	126
283. THE CRAFTY FARMER	128
284. JOHN DORY	131
285. THE GEORGE ALOE AND THE SWEEPSTAKE	133
286. THE SWEET TRINITY (THE GOLDEN VANITY)	135
(Additions and Corrections: V, 305.)	
287. CAPTAIN WARD AND THE RAINBOW	143
(Additions and Corrections: V, 305.)	
288. THE YOUNG EARL OF ESSEX'S VICTORY OVER THE EMPEROR OF GERMANY	145
289. THE MERMAID	148
290. THE WYLIE WIFE OF THE HIE TOUN HIE	153
291. CHILD OWLET	156
(Additions and Corrections: V, 305.)	

292. THE WEST-COUNTRY DAMOSEL'S COMPLAINT	157
293. JOHN OF HAZELGREEN	159
294. DUGALL QUIN	165
(Additions and Corrections: V, 305.)	
295. THE BROWN GIRL	166
296. WALTER LESLY	168
297. EARL ROTHES	170
298. YOUNG PEGGY	171
299. TROOPER AND MAID	172
(Additions and Corrections: V, 306.)	
300. BLANCHEFLOUR AND JELLYFLORICE	175
301. THE QUEEN OF SCOTLAND	176
302. YOUNG BEARWELL	178
303. THE HOLY NUNNERY	179
304. YOUNG RONALD	181
305. THE OUTLAW MURRAY	185
(Additions and Corrections: V, 307.)	
FRAGMENTS	201
(Additions and Corrections: V, 307.)	
ADDITIONS AND CORRECTIONS	205, 283
GLOSSARY	309
SOURCES OF THE TEXTS	397
INDEX OF PUBLISHED AIRS	405
BALLAD AIRS FROM MANUSCRIPT:	
3. The Fause Knight upon the Road	411
9. The Fair Flower of Northumberland	411
10. The Twa Sisters	411
11. The Cruel Brother	412
12. Lord Randal	412
17. Hind Horn	413
20. The Cruel Mother	413
40. The Queen of Elfan's Nourice	413
42. Clerk Colvill	414
46. Captain Wedderburn's Courtship	414
47. Proud Lady Margaret	414
53. Young Beichan	415
58. Sir Patrick Spens	415
61. Sir Colin	415
63. Child Waters	415
68. Young Hunting	416
75. Lord Lovel	416
77. Sweet William's Ghost	416
84. Bonny Barbara Allan	416
89. Fause Foodrage	416
95. The Maid freed from the Gallows	417
97. Brown Robin	417
98. Brown Adam	417
99. Johnie Scot	418

CONTENTS OF VOLUME V

ix

100. Willie o Winsbury	418
106. The Famous Flower of Serving-Men	418
144. Johnie Cock	419
157. Gude Wallace	419
161. The Battle of Otterburn	419
163. The Battle of Harlaw	419
164. King Henry Fifth's Conquest of France	420
169. Johnie Armstrong	420
173. Mary Hamilton	421
182. The Laird o Logie	421
222. Bonny Baby Livingston	421
226. Lizie Lindsay	421
228. Glasgow Peggie	422
235. The Earl of Aboyne	422
247. Lady Elspat	422
250. Andrew Bartin	423
256. Alison and Willie	423
258. Broughty Wa's	423
278. The Farmer's Curst Wife	423
281. The Keach i the Creel	424
286. The Sweet Trinity	424
299. Trooper and Maid	424
INDEX OF BALLAD TITLES	425
TITLES OF COLLECTIONS OF BALLADS, OR BOOKS CONTAINING BALLADS, WHICH ARE VERY BRIEFLY CITED IN THIS WORK	455
INDEX OF MATTERS AND LITERATURE	469
BIBLIOGRAPHY	503
CORRECTIONS TO BE MADE IN THE PRINT	567

Cambridge University Press

978-1-108-07637-1 - The English and Scottish Popular Ballads: Volume 5 – Part 1

Edited by Francis James Child

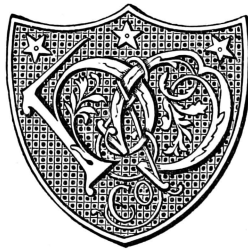
Frontmatter

[More information](#)

THE
ENGLISH AND SCOTTISH
POPULAR BALLADS

EDITED BY
FRANCIS JAMES CHILD

PART IX



BOSTON
HOUGHTON, MIFFLIN AND COMPANY
NEW YORK: 11 EAST SEVENTEENTH STREET
The Riverside Press, Cambridge
LONDON: HENRY STEVENS & SON, 39 GREAT RUSSELL STREET, W. C.

One Thousand Copies Printed.

No.

Copyright, 1894, by F. J. CHILD.

The Riverside Press, Cambridge, Mass., U. S. A.
Electrotyped and Printed by H. O. Houghton and Company.

CONTENTS

266. JOHN THOMSON AND THE TURK	1
267. THE HEIR OF LINNE	11
268. THE TWA KNIGHTS	21
269. LADY DIAMOND	29
270. THE EARL OF MAR'S DAUGHTER	38
271. THE LORD OF LORN AND THE FALSE STEWARD	42
272. THE SUFFOLK MIRACLE	58
273. KING EDWARD THE FOURTH AND A TANNER OF TAMWORTH	67
274. OUR GOODMAN	88
275. GET UP AND BAR THE DOOR	96
276. THE FRIAR IN THE WELL	100
277. THE WIFE WRAPT IN WETHER'S SKIN	104
278. THE FARMER'S CURST WIFE	107
279. THE JOLLY BEGGAR	109
280. THE BEGGAR-LADDIE	116
281. THE KEACH I THE CREEL	121
282. JOCK THE LEG AND THE MERRY MERCHANT	126
283. THE CRAFTY FARMER	128
284. JOHN DORY	131
285. THE GEORGE ALOE AND THE SWEEPSTAKE	133
286. THE SWEET TRINITY (THE GOLDEN VANITY)	135
287. CAPTAIN WARD AND THE RAINBOW	143
288. THE YOUNG EARL OF ESSEX'S VICTORY OVER THE EMPEROR OF GERMANY	145
289. THE MERMAID	148
290. THE WYLIE WIFE OF THE HIE TOUN HIE	153
291. CHILD OWLET	156
292. THE WEST-COUNTRY DAMOSEL'S COMPLAINT	157
293. JOHN OF HAZELGREEN	159
294. DUGALL QUIN	165
295. THE BROWN GIRL	166
296. WALTER LESLY	168
297. EARL ROTHES	170
298. YOUNG PEGGY	171
299. TROOPER AND MAID	172
300. BLANCHEFLOUR AND JELLYFLORICE	175
301. THE QUEEN OF SCOTLAND	176
302. YOUNG BEARWELL	178
303. THE HOLY NUNNERY	179
304. YOUNG RONALD	181
305. THE OUTLAW MURRAY	185
FRAGMENTS	201
ADDITIONS AND CORRECTIONS	205

Cambridge University Press
978-1-108-07637-1 - The English and Scottish Popular Ballads: Volume 5 – Part 1
Edited by Francis James Child
Frontmatter
[More information](#)

ADVERTISEMENT

THE delay of the publication of this Ninth Part of the English and Scottish Ballads has been occasioned partly by disturbances of health, but principally by the necessity of waiting for texts. It was notorious that there was a considerable number of ballads among the papers of Charles Kirkpatrick Sharpe, and it was an important object to get possession of these, the only one of the older collections (with a slight exception) which I had not had in my hands. An unexpected opportunity occurred upon the sale of Sharpe's manuscripts last year. All the ballads, including, besides loose sheets, several sets of pieces, were secured by Mr Macmath, and turned over to me (mostly in transcripts made by his own hand) with that entire devotion to the interests of this undertaking which I have had so frequent occasion to signalize. A particularly valuable acquisition was the "old lady's complete set of ballads," mentioned by Scott in his correspondence with Sharpe, which was the original of most of the pieces in the Skene MS.

This Ninth Part completes the collection of English and Scottish ballads to the extent of my knowledge of sources, saving that William Tytler's Brown-MS. has not been recovered. Copies, from Mrs Brown's recitation, of all the pieces in this MS. are, however, elsewhere to be found, excepting in a single instance, and that of a ballad which is probably a variety of one or another here given in several forms (No 99 or No 158).

I have to thank Mr MACMATH once more for his energetic and untiring co-operation; the Rev. WILLIAM FINDLAY, of Sabine, for permission to make use of his ballad-gatherings; the Rev. S. BARING-GOULD, Mr P. Z. ROUND, Mr WILLIAM WALKER, and Mr R. BRINLEY JOHNSON, for texts; Professor WOLLNER, of Leipzig, for the most liberal assistance in Slavic matters; Mr KAARLE KROHN, of the University of Helsingfors, for a minute and comprehensive study of the Esthonian and Finnish forms of No 95; Dr AXEL OLRİK for Scandinavian texts and information relating thereto; Professor KITTREDGE for notes; and Mr R. B. ARMSTRONG, of Edinburgh, Dr ÅKE W:SON MUNTHE, of Upsala, Miss M. H. MASON, of London, Mr ALFRED ROGERS, of the Library of the University of Cambridge, Mr H. L. KOOPMAN, late of Harvard College, and Mrs MARIA ELLERY MACKAYE, for kind help of various descriptions.

It is intended that Part X (completing the work) shall contain a list of sources, a full and careful glossary, an index of titles and matters and other indexes, and a general preface.

F. J. CHILD.

APRIL, 1894.